

宜僱住家廚兼雜役
山斯德蘭住宅，大八三，必須有介紹書及五十歲以下，講流利英語，能接電話，勤快，必須很清潔有經驗管理廚房，的電力爐爐洗滌，有房組及吸煙機浴室等居住，供應制服，前在廚師曾任職十年，月薪三百元，電話：786-0935 預約洽商。

中西餐館生意廉讓
合家庭式，樓上有房住，取價特平。
Rounded Cafe, Chelmsford B.C.

Richard M. Chow & Co.
Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Office: 688-9848 Residence: 876-4033
雲卓片打東街
地址：入息稅務
會計科目
代查賬項
專門接辦
周名紹辦事處

JACK WONG
3106-48th Ave.,
VERNON, B.C.
老身瓜
瓜菜出市
本園合時
瓜菜出市
老身瓜
瓜菜出市
老身瓜
瓜菜出市

張國政會計專科
Accounting & Taxation Service
130 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
Office: 688-9848 Residence: 327-0848
△專理▽
五布仙販買稅
生意年結月結
按期計算工資
報生入息稅
政府來往文件
代查生意盈虧
片打東街
壹三〇號
(即德信託公司內)
電話：六八八、九八八
住宅：三三〇、八八八

椰樹牌
COCONUT TREE BRAND
新永福
驅風油
溫哥華中和行公司總代理
Chung Wo Hong Co.
237 Powell St. Vancouver 4, B.C. Canada

雅慈油漆裝修公司
住家電話：八七六、式六八八 午間電話：式五四、壹四式三轉
房屋店舖油漆裝修，大小間格工程，司令執當，地台階梯，裝花紙，修理水瀾當此，瓦面升補，經驗豐富，價格中平。地址：十壹街西叁叁六號

那華斯高沙銀行
請看你的金錢
增加倍數
購到金錢最奇巧的事，乃是不費力便能增加倍數，在好環境之下另放數元，便能生利。倍數增加。你放在那華斯高沙銀行儲蓄的金錢便如是，其能漸漸生長且穩妥有利息，你欲為何事而儲蓄呢？買架新車？為兒女教育費？欲使早日得實所望，請即往那華斯高沙銀行開一儲蓄戶口。
那華斯高沙銀行儲蓄部，乃是本行的七十多項服務之一。
Ad. S.S.
Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街七百九十九號門牌歡迎各界香男信女光臨參拜有求必應或外埠來信求籤代求詳解者
電話：252-8974 司理人黃植桂啓
719 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

萬生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE MU 3-3032
秋季大平賣四天
八月十四日
(星期四)至
八月十七日
(星期日)止

你的公債券
應被焚燬嗎？
你的大庫可有真實的大公債保險嗎？最穩固地方莫如將你所有之貴重物品如公債票、燕梳紙及屋契等放在滿地可銀行之保險箱。每週所費不過十仙至其他貴重物品亦可存貯，所需極之廉平，請即與本行接洽，切勿過遲，以免後悔。
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH
經理：馬國材
由壹八零七年為加國各界人士服務

司公業實打片
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B.C.
李華英 325-3405 梁一強 FA3-1844 黃國德 277-5841
梁國武 325-3757
商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文
▲喜士定東街紅毛地連四間舖面十五年新平賣三萬四千元(梁國武)
▲喜士定東街三百號舖面兩間取價三萬五千五百元(梁國武)
▲列治治四年新屋名貴大方土庫有書房及睡房四間四萬七千元(黃國德)
▲喜士定東街西人舖主西商舖裝修現有酒樓酒家加買廉價牛車更見全一萬三千二百元(梁國武)
▲喜士定東街近沙大學兩年新屋角屋位三間兩房兩廁坐落同層在喜士定東街三萬四千九百元(梁國武)
▲北溫哥華英倫街牛車房更見全一萬七千元(梁國武)
▲喜士定東街十八號舖面三合土相文樓每年入息三萬四千元取價三十萬(梁國武)
▲近大學路四區五年新屋一間舖面二十個睡房相文街角位置年租九萬九千元取價式十七萬五千元(梁國武)
▲商業地段位於二十二街東式千九百號東南角地一萬七千尺金價六萬六千元(梁國武)
▲喜士定東街廿九號街角四間舖面四間辦公室內層樓六年新全價七萬元(梁國武)
▲本行代辦人壽火險汽車意外等各項保險保險公債保險安全(梁國武)
公證人 梁國武

室茶海四
Shui Hsui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B.C.
電話：六八一、三七二
星期美點
羊城味道
經濟時菜
猶太價錢
營業時間：
每天下午八時

馬君寶
專門修理雪櫃洗衣機乾衣機電爐
具政府牌照
優待僑胞收費特廉
電話：三式七八六六
或三式五〇五五七

館儀殯黨市暗
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮
李榮 經理人 李榮
電話：(604) 684-4822

光日袁
K. Y. DESIGN
1414 W. 70th AVE.,
Phone: 263-4656
裝修旅店
改造房屋
設計佈置
免費估價
屋宇圖則
大小工程
取價公平
僑胞光顧
一律歡迎

李偉運輸公司
專運送貨辦理香港移民入口行李
日間電話：684-2141
住宅電話：264-3062

局書益僑
號六七二東街打片
276 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
電話：六八八、五九式
歡迎參觀
歡迎外埠
僑胞來信
詢問辦法

KING'S BARBER SHOP
Books - Novelties
9668 Jasper Avenue. Phone 424-7576
Edmonton, Alberta, Canada
黃智理髮室
本號最近辦到大批手工藝品，各種禮品，電吹風筒，以及各種汽車用品，家庭用品，中國唱碟，日曆，日曆，日曆，日曆，一律歡迎。
祖國唱片十式三式四式五式，香港唱片十二式四式五式，台灣唱片十二式五式。
本號為台灣歌星唱片加國代理，同業批發，格外歡迎。

樓翠翡
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.
Tel. 684-3525
有做有
特別小
南北美
僑胞服
打牙祭